

andrea deaglio

SHOW ALL THIS TO THE WORLD

Italia/Italy, 2015, HD, 55', col.



Giugno 2015. Frontiera tra Italia e Francia. Un gruppo di migranti africani, respinto al confine con la Francia, occupa gli scogli sul mare e chiede a gran voce la possibilità di proseguire il proprio viaggio verso i Paesi del Nord, diventando in poche ore il caso simbolo dell'emergenza profughi in Europa.

«Questo film è il risultato di ventiquattro ore passate alla frontiera di Ventimiglia, dove ho liberamente registrato immagini e suoni di quello che stava accadendo davanti ai miei occhi. Rivedendo e riascoltando il materiale, una frase in particolare mi sembrava potesse diventare il filo attorno al quale arrotolare la matassa: "Take pictures, c'mon take pictures. Show all this to the world". La pronuncia un ragazzo africano che assegna alla videocamera il ruolo di testimone. Migranti, giornalisti, fotografi, poliziotti, politici, cittadini, attivisti, turisti, volontari: tutti sugli scogli, tutti sul confine, ognuno alla ricerca del suo ruolo dentro lo "show"».

**

June 2015. The border between Italy and France. A group of migrant Africans, turned back at the border by the French, occupies the rocks on the sea and loudly asks to be allowed to continue their journey toward northern Europe. In just a few hours they become the symbol of the refugee emergency in Europe.

"This movie is the result of twenty-four hours spent on the border at Ventimiglia, where I freely recorded images and sounds of what was happening in front of my eyes. When I look at and listen to the material again, one phrase in particular seems to be the thread around which the entire problem can be wound: 'Take pictures, c'mon take pictures. Show all this to the world.' An African guy says this, making the video camera a witness. Migrants, journalists, photographers, police, citizens, activists, tourists, volunteers: everybody on the rocks, everybody at the border, everybody searching for their own role within the 'show.'"

Andrea Deaglio (Torino, 1979) ha compiuto studi cinematografici e con Mu Film realizza documentari e produzioni audiovisive. Nel 2007 ha diretto *Nera - Not the Promised Land*, grazie al quale ha partecipato al Festival del cinema africano di Milano, al Bellaria Film Festival e al festival CinemAmbiente di Torino. *Il futuro del mondo passa da qui - City Veins* (2010) è stato presentato al Torino Film Festival e ha vinto il premio Joris Ivens per il miglior film d'esordio internazionale al Cinéma du réel di Parigi e il primo premio Docucity a Milano. Il film è diventato in seguito un progetto partecipato e una mostra itinerante, terminata con la pubblicazione di un libro fotografico collettivo.

Andrea Deaglio (Turin, Italy, 1979) studied film and makes documentaries and audiovisual productions with Mu Film. In 2007, he directed *Nera - Not the Promised Land*, with which he participated at the Festival of African Cinema in Milan, the Bellaria Film Festival and the CinemAmbiente festival in Turin. *Il futuro del mondo passa da qui - City Veins* (2010) was presented at the Torino Film Festival and won the Joris Ivens Award for Best International Debut Film at the Cinéma du réel festival in Paris and the first prize at Docucity in Milan. The movie later became a participatory project and a traveling exhibit, which ended with the publication of a collective book of photographs.

filmografia/filmography

Nera - Not the Promised Land (cm, doc., 2007), *Il futuro del mondo passa da qui - City Veins* (doc., 2010), *Storie di uomini e lupi* (coregia/codirector Alessandro Abba Legnazzi, 2015), *Show All This to the World* (mm, doc., 2015).

SHOW ALL THIS TO THE WORLD

regia/director

Andrea Deaglio

montaggio/film editing

Enrico Giovannone

suono/sound

Niccolò Bosio

produzione/production

Mu Film

**

contatti/contacts

Mu Produzioni Audiovisive

info@muofilm.it

www.muofilm.it